

WorkingPro™ Series

BASS AMPLIFIERS



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
操作方法



swrsound.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

日本語

ENGLISH - PAGES 6-11



ESPAÑOL - PAGINAS 12-17

FRANÇAIS - PAGES 18-23

DEUTSCH - SEITEN 24-29

ITALIANO - PAGINE 30-35

日本語 - ページ 36-41

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- △ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- △ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.
- △ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- △ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.
- △ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15.25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- △ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- △ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker auswechseln. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.
- △ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgescuert werden.
- △ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- △ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.
- △ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.
- △ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- △ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- △ SWR®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.
- △ Im Gehäuse können auch im ausgeschalteten Zustand gefährliche Spannungen auftreten, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Ziehen Sie daher das Netzkabel aus der Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen. Die Netzanschlussbuchse muss stets frei zugänglich bleiben.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なります)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ S W R 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的の聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。
- △ 電源コードが接続されている場合は、電源スイッチをオフにしてもキャビネット内に危険な電圧が存在する場合があります。保守の前には、必ずリアパネルから電源コードを取り外してください。電源投入口は、簡単に使用できるようにそのままにしておいてください。

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines SWR® WorkingPro™ Verstärkers! Sie besitzen jetzt einen funktionsreichen, professionellen SWR® Bass Amp mit dem berühmten SWR® Sound sowie der Leistungsstärke, Klarheit und echten breitbandigen Ansprache, die SWR® seit mehr als 20 Jahren zur ersten Wahl von Profis gemacht hat.

Gleichgültig ob Sie den WorkingPro™ 400 oder 700 gewählt haben, jedes Modell der WorkingPro™ Serie kombiniert die besten klassischen SWR® Features:

- Berühmter Preamp, entwickelt vom ursprünglichen Ingenieur Steve W. Rabe
- Aural Enhancer
- Aktiver 4-Band-EQ mit variablen Mitten und spannenden neuen Features, z. B. fußschaltbarer Tune Mute-Funktion
- Mehr Flexibilität beim XLR-Ausgang

- Und besonders die neue, exklusive Bass Intensifier-Schaltung, die ein Set von gewählten Frequenzen gleichzeitig anhebt und komprimiert und Ihren Bass-Sound mit purem low-end Punch anreichert.

SWR® dient seit ihrer Gründung im Jahr 1984 nur einem Zweck – Bassverstärkungs-Produkte mit professioneller Qualität, Klangfülle, Funktionsvielfalt und Leistungsstärke für Musiker aller Entwicklungsstufen und Stile bereitzustellen. Wir danken Ihnen sehr für die Wahl eines SWR® Produkts und unterstützen Sie in jeder Hinsicht beim Erreichen Ihres Ziels: Amplify Your Future™.

Lesen Sie vor dem Einsatz Ihres Verstärkers das Bedienungshandbuch durch, um sowohl Ihre Sicherheit zu gewährleisten und Ihre Investition zu schützen als auch das gesamte Potential des SWR® WorkingPro™ nutzen zu können!

Bitte vergewissern Sie sich, dass folgende Gegenstände in Ihrem SWR® WorkingPro™ Paket enthalten sind: AC-Kabel, Doppel-Fußschalter, SWR® Katalog.

Vorderseite



A. INPUT - An diese Buchse schließen Sie Ihren Bass mit einem abgeschirmten Instrumentenkabel an.

B. INPUT PAD - Verringert die Eingangs-Empfindlichkeit, um eine saubere Ansprache bei Bässen mit hoher Ausgangsleistung (über 1 Volt RMS) zu ermöglichen. Benutzen Sie die Einstellung, die am besten klingt!

- NORMAL—Volle Eingangs-Empfindlichkeit
- ▮ -10dB PAD—Geringere Eingangs-Empfindlichkeit

Aktive (*vorverstärkte*) Bässe — wenn Sie auch bei aktiviertem INPUT PAD-Schalter und niedriger (nicht übersteuernder) GAIN [D] Einstellung Verzerrungen hören, sollten Sie probeweise die Batterie ersetzen.

C. MUTE - Deaktiviert die gesamte Audio-Ausgabe, außer den TUNER OUT {V} und HEADPHONES {R} Buchsen. Nützlich beim Stimmen, beim Wechseln des Instruments oder bei der Verwendung von Kopfhörern. Die LED ☒ zeigt an, dass MUTE eingeschaltet ist.

D. GAIN - Regelt die Lautstärke der Preamp-Sektion. Nachdem Sie Klang- oder Effektpegel eingestellt haben, suchen Sie mit Hilfe der PRE AMP CLIP LED die beste GAIN-Einstellung für einen optimalen Geräuschspannungsabstand:

☒ **PRE AMP CLIP** - Zeigt an, wenn Preamp, Klang-Schaltkreise oder Output Buffer übersteuert werden (Clipping) und Verzerrungen des Signals verursachen. Gelegentliches Blinken bei Ausgangspegel-Spitzen des Instruments ist normal. Da der von dieser LED angezeigte Clipping-Typ Ihren Amp nicht beschädigt, verringern Sie einfach das GAIN, wenn Sie bei leuchtender LED unerwünschte Verzerrungen hören. HINWEIS: Wenn ein Effektgerät vom Ausgangspegel der EFFECTS SEND {S} Buchse übersteuert wird, verringern Sie das GAIN und erhöhen Sie dann den MASTER Volume Pegel {M}, um die Gesamtlautstärke des Amps zu regeln.

DEUTSCH

E. AURAL ENHANCER - Der Aural Enhancer ist seit den Firmenanfängen im Jahre 1984 Bestandteil fast jedes SWR® Verstärkers und ist zu einem Markenzeichen des „SWR Sounds“ geworden, den man kennen und lieben gelernt hat. Er wurde entwickelt, um die tiefen Grundtöne des Basses zur Geltung zu bringen, den oberen Höhenbereich zu betonen sowie bestimmte Frequenzen abzusenken, die die Grundtöne maskieren. Das Ergebnis ist: 1. Ein transparenterer Sound, besonders beim „Slapping“ und „Popping“ wahrnehmbar. 2. „Aktive“ Klangqualität bei passiven Bässen, besonders ab der 2-Uhr Reglerstellung und weiter nach rechts.

Arbeitsweise des AURAL ENHANCERS: Betrachten Sie diese Funktion als variable Klangkurve, die sich entsprechend der Stellung des AURAL ENHANCER-Reglers ändert. Wenn Sie den Regler aus der „MIN“ Position nach rechts drehen, heben Sie einen ganzen Klangbereich (Bässe, Mitten und Höhen) von verschiedenen, speziell gewählten Frequenzpunkten an, die sich von den mit den einzelnen Tone-Reglern wählbaren Frequenzpunkten unterscheiden.

Dies bleibt so bis zur „2-Uhr“ Position (eine beliebte Einstellung). Bei dieser Einstellung werden die tiefen Grundtöne und die knackigen Höhen hervorgehoben und gleichzeitig einige tiefe Mitten hinzugefügt, damit sich der Bass besser in der Band durchsetzt. Wenn Sie allerdings über die 2-Uhr Stellung hinaus weiter nach rechts drehen, fallen bestimmte Mitten ab – besonders eine Frequenzgruppe um 200 Hz. Ab diesem Punkt wird der Effekt ziemlich ausgeprägt. Allerdings sind die hier verwendeten Kurven sanft – im Gegensatz zu den extremen Kurven, die sich durch Auf- oder Zurückdrehen der Active Tone Controls (EQ) erzeugen lassen.

Am wichtigsten aber ist, dass der AURAL ENHANCER die Grundtöne in den tiefen Tonlagen betont, ohne sie mit Obertönen zu überlagern, wie das mit dem BASS-Regler allein möglich ist. Gleichzeitig wird der brillante Klangcharakter aller Instrumente hervorgehoben, ohne diese schroff klingen zu lassen.

Was Einstellungen betrifft, die den Klang Ihres Instruments beeinflussen, muss immer Ihr Gehör entscheiden. Natürlich bedeuten Zahlen und Kurven und Schaltungen nichts im Vergleich zum Urteil der eigenen Ohren. Spielen Sie einen Akkord, ein sich wiederholendes Lick oder Obertöne und drehen Sie den AURAL ENHANCER-Regler auf unterschiedliche Positionen, um selbst die Wirkung zu hören.

F. BASS - Der Bass-Regler arbeitet mit einer Shelving-Schaltung und kann die Bass-Frequenzen im Bereich von 30 Hz bis 100 Hz (um +/-15 dB) anheben oder absenken. Die Mitte des Regelbereichs liegt bei 80 Hz.

G. MIDRANGE SEMI-PARAMETRIC EQ - Es sind zwei Mitten-Regler verfügbar. **MID LEVEL** dient zur Anhebung oder Absenkung (± 15 dB) der Mitten-Ansprache bei der speziellen, mit dem MID FREQ-Regler gewählten Mitten-Frequenz. Um die gewünschte Mitten-Frequenz zu finden, drehen Sie MID LEVEL entweder ganz auf „-15“ oder „+15“ (dadurch sind Frequenzänderungen deutlicher wahrnehmbar). Wählen Sie mit MID FREQ die gewünschte Frequenz und stellen Sie dann MID LEVEL nach Bedarf ein.



HINWEIS: Wenn MID LEVEL in der Mitte steht (12 Uhr), ist der semi-parametrische Mitten-EQ „linear“ und beeinflusst Ihr Signal nicht, ungeachtet der Position des MID FREQ-Reglers.

TIPPS: Um sich im Bandsound besser durchzusetzen, heben Sie den Bereich von 200 Hz bis 400 Hz an. Für einen transparenteren oder „ausgehöhlten“ Sound senken Sie den Bereich um 800 Hz ab. Mit den Midrange-Reglern lassen sich besonders gut Fretless-Bässe und deren spezielle Klangqualitäten steuern.

H. TREBLE - Der Treble-Regler arbeitet mit einer Shelving-Schaltung und kann die hohen Frequenzen (und die nachfolgenden Oktaven) im Bereich von 2 kHz bis 14 kHz um +/-15 dB anheben/absenken.

I. TRANSPARENCY - Dient zum Anheben/Absenken der ultra-hohen Frequenzen über ~5 kHz um ± 15 dB.

J. EFX BLEND - Steuert, wie deutlich der Effects Loop beigemischt wird, bzw. das Verhältnis von externem Effect Loop-Signal (nass) und internem Amp-Signal (trocken). Der EFX BLEND-Regler arbeitet mit den rückseitigen Effects Loop-Buchsen zusammen und wird aktiviert, wenn ein 1/4" Klinkenstecker in die EFFECTS RETURN-Buchse {S} gesteckt wird.



K. BASS INTENSIFIER - Eine neue SWR® Klangschialtung, die das gewählte Set von Bassfrequenzen anhebt und mit einem ausgewogenen, schnell ansprechenden Kompressor kombiniert. Boost und Compression arbeiten zusammen, um radikale Anhebungen der gewählten Bass- und Tiefmitten-Frequenzen zu ermöglichen, ohne als Nebeneffekt die Verstärker-Schaltungen zu übersteuern. Einmal eingestellt, intensiviert diese Funktion die Bass-Charakteristik Ihres Sounds. Sie können das Feature zum Betonen von druckvolleren Songabschnitten oder einfach als Bestandteil Ihres Liebingsounds einsetzen.

- ENGAGE** - Aktiviert die BASS INTENSIFIER Schaltung, was durch die LED angezeigt wird.
- LEVEL** - Steuert die Stärke der durch den BASS INTENSIFIER bewirkten Bass-Anhebung. Tipp: Regeln Sie langsam, damit Sie den Unterschied hören können, den kleine Effektanteile bereits bewirken.
- CUTOFF** - Wählt den Frequenzbereich, der vom BASS INTENSIFIER angehoben wird. Ist der Regler ganz nach links gedreht, werden nur Frequenzen unter ~80 Hz beeinflusst. Ist der Regler ganz nach rechts gedreht, werden Frequenzen unter ~200 Hz beeinflusst.

Um die Wirkung dieses Reglers optimal zu hören: **1.** Verringern Sie MASTER Volume auf die Hälfte (oder weniger) der normalen Einstellung. **2.** Stellen Sie LEVEL auf Maximum ein. **3.** Stellen Sie CUTOFF auf 80 Hz ein. **4.** Spielen Sie wiederholt den gleichen Ton (tiefes 'E' oder 'A') und drehen Sie CUTOFF langsam nach rechts. Durch Drehen des Reglers werden weitere Frequenzen angehoben und der Gesamteffekt erscheint dadurch lauter. Wie immer sollten Sie sich auf Ihr Gehör verlassen. Experimentieren Sie und finden Sie die Einstellung, die am besten funktioniert.

L. LIMITER - Diese Schaltung ist im Signalweg hinter MASTER Volume und vor der Endstufe angeordnet und wird daher vom MASTER Volume gesteuert. Der Threshold (Schwellenwert) ist voreingestellt, damit Sie die maximale (empfundene) Gesamtlautstärke erhalten, ohne Endstufe oder Lautsprecher zu übersteuern.

- DEFEAT** - Deaktiviert die interne LIMITER-Schaltung:
 - LIMITER ON LIMITER OFF (DEAKTIVIERT)

ACTIVE - Zeigt genau an, wann die LIMITER-Schaltung arbeitet—nur wenn *LIMITER auf ON eingestellt ist.*

POWER AMP CLIP - Zeigt an, wann die Endstufe übersteuert wird (Clipping) und Signalverzerrungen verursacht. Im Gegensatz zum Preamp Clipping kann Endstufen-Clipping Ihre Anlage beschädigen. Wenn daher die POWER AMP CLIP LED oft blinkt, sollten Sie entweder den LIMITER aktivieren oder MASTER Volume zurückdrehen.

M. MASTER VOLUME - Regelt die Lautstärke, die über die Lautsprecher (und Kopfhörer) ausgegeben wird, nachdem alle anderen Pegel, inklusive externe Effekte, eingestellt wurden. MASTER Volume wirkt nur auf die Ausgangspegel der SPEAKERS {Q}- und HEADPHONES {R}-Buchsen.

N. POWER SWITCH - Schaltet den Amp ein/aus. Entsprechend ist die LED ein-/ausgeschaltet.



- O. FUSE** - Schützt den Verstärker vor elektrischen Fehlern. Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung NUR mit einer Sicherung des Typs/Nennwerts, der auf der Rückwand Ihres Amps angegeben ist, um diesen zu schützen und die Garantieleistungen nicht zu verlieren.
- P. IEC NETZANSCHLUSS** - Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit einer korrekt verdrahteten und geerdeten Netzsteckdose, die den auf der Amp-Rückwand angegebenen Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.
- Q. PARALLEL SPEAKER OUTPUTS** - Die Amps der WorkingPro™ Serie zeichnen sich durch 1/4" Klinken- und Speakon® Lautsprecher-Ausgangsbuchsen aus, um flexible Boxenanschlüsse zu ermöglichen. Verwenden Sie möglichst immer die Speakon®-Buchsen, da sie eine bessere Spannungsübertragungs-Effizienz und rastende Anschlüsse besitzen. Alle vier Buchsen sind breitbandig ausgelegt und parallel verdrahtet. Lesen Sie die Boxen-Anschluss- und Impedanzrichtlinien, bevor Sie ein Gerät an den Verstärker anschließen:

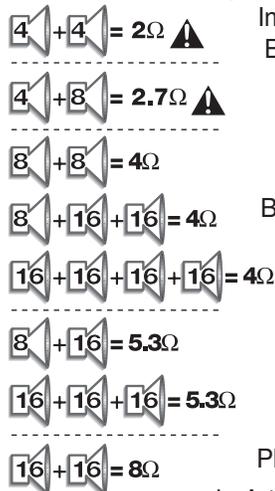
BOXENANSCHLÜSSE

- Schließen Sie NUR einen Amp an Ihre Bass-Box(en) an. Zwei Verstärker funktionieren NICHT und können Ihre Anlage beschädigen.
- Schließen Sie KEINE Boxen mit einer Gesamtimpedanz unter dem Mindest-Nennwert Ihres Amps (4 Ohm) an, um Ihre Anlage nicht zu beschädigen. Siehe Impedanz-Richtlinien weiter unten.
- Schließen Sie NUR Boxen an, deren Gesamt-Belastbarkeit über der Ausgangsleistung Ihres Amps liegt, um Ihre Anlage nicht zu beschädigen.
- Schalten Sie das System IMMER aus, bevor Sie Boxen anschließen oder entfernen.
- Verwenden Sie NUR un abgeschirmte Boxenkabel der Dicke 1,02 mm oder dicker (z. B. 1,29 oder 1,63 mm) für die Boxenverbindungen. Abgeschirmte Instrumentenkabel funktionieren NICHT und können Ihre Anlage beschädigen.

IMPEDANZ-RICHTLINIEN: Um zu bestimmen, ob eine spezielle Boxenkombination für Ihren Amp geeignet ist, richten Sie sich nach den Impedanz-Nennwerten Ihres Verstärkers und Ihrer Boxen. **HINWEIS:** Alle SWR® Bassboxen (und die meisten anderen) sind parallel verdrahtet (NICHT seriell). Daher gelten diese *Impedanz-Richtlinien* nur für parallele Boxen-Anschlüsse. Die folgende Abbildung zeigt die Gesamtimpedanzen verschiedener, parallel geschalteter Boxenkombinationen.

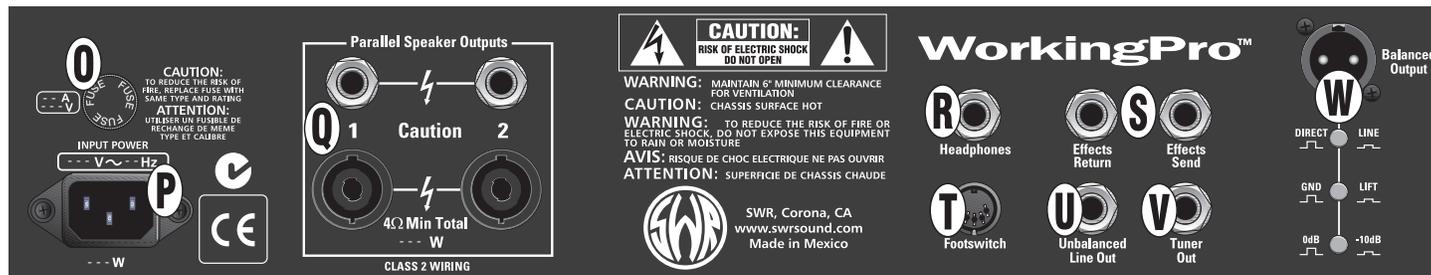
Generell sollten Sie Ihren Amp an Boxen anschließen, deren Gesamtimpedanz so hoch ist wie der Mindestimpedanz-Nennwert Ihres Verstärkers (4 Ohm für Ihren WorkingPro™ Amp).

Wenn Sie den Verstärker unter dem Mindestimpedanz-Nennwert betreiben, kann er leicht überhitzt und beschädigt werden. Wenn Sie den Amp über dem Mindestimpedanz-Nennwert betreiben, verringert sich die maximale Ausgangsleistung.



Unterschiedliche Boxen-Kombinationen können die gleiche Gesamt-Impedanz aufweisen. Wenn die Boxen die gleiche Impedanz besitzen, erhält auch jede Box die gleiche Leistung vom Verstärker. Wenn die Impedanzen allerdings *nicht* gleich sind, erhalten Boxen mit den niedrigsten Impedanzen die meiste Leistung. Wenn beispielsweise Boxen mit 8 und 16 Ohm angeschlossen sind, erhält die 8-Ohm Box die meiste Leistung. Dies sollten Sie berücksichtigen, wenn Sie die Belastbarkeit berechnen und Ihre Bassboxen positionieren.

Eine ausführliche Abhandlung über Impedanzen und Spannungs-Nennwerte finden Sie auf der SWR® Website unter www.swrsound.com. Klicken Sie dort auf „Press“, dann „Articles“, dann „Plug and Play: Setup Tips for Amps and Speakers“. Dies ist ein Artikel von SWR® Gründer Steve Rabe, der in der August '92 Ausgabe des Bass Player Magazines veröffentlicht wurde.



R. HEADPHONES - Schließen Sie hier Ihre Stereo- oder Mono-Kopfhörer an. Mit MASTER Volume regeln Sie den Abhörpegel der Kopfhörer. Mit MUTE {C} deaktivieren Sie die Audio-Ausgabe zu den Boxen. HINWEIS: Alle Arten von Kopfhörern funktionieren - Kopfhörer mit 75 Ohm sind optimal.

S. EFFECTS SEND / RETURN - Mehrzweck-Buchsen: EFFECTS SEND liefert ein Preamp-Ausgangssignal hinter der Klangregelung. Der Ausgangspegel wird mit GAIN {D} gesteuert. EFFECTS RECEIVE ist ein Endstufen-Eingang, der mittels EFX BLEND {J} in beliebigem Verhältnis mit dem internen Preamp-Signal gemischt werden kann.

Die Effects Loop-Schaltung liegt in einer "Side Chain" zur Hauptschaltung (wie bei Studio-Mischpulten), um den vollen Sound Ihres Instruments UND die Vielseitigkeit Ihrer Effektgeräte nutzbar zu machen. Diese Schaltung verringert auch das von Effektgeräten verursachte Rauschen, da sie hinter den Gain-Stufen im Preamp-Signalweg angeordnet ist.

Benutzen Sie mit diesen Buchsen nur standard 1/4" Mono-Klinkestecker. Verwenden Sie einen Stereo-auf-Mono Adapter, falls Ihre Quelle einen Stereo-Stecker besitzt..

1. **Effects Loop** - Verbinden Sie EFFECTS SEND mit dem Eingang Ihres Effektgeräts und den Ausgang des Effektgeräts mit EFFECTS RETURN. HINWEIS: Stellen Sie den Wet/Dry Regler der externen Effektgeräte ganz auf WET, um Phasenprobleme zu verhindern. Stellen Sie den Eingangspegel der externen Effekte möglichst genau auf 0 dB ein.
2. **Mehrere Amps** - Verbinden Sie EFFECTS SEND des Haupt-Geräts mit EFFECTS RETURN des Zusatzgeräts. Das Hauptgerät steuert alle Zusatzgeräte außer deren MASTER Volume-Pegel. Stellen Sie EFX BLEND bei allen Zusatzgeräten ganz auf WET.
3. **Aufnahme oder Beschallung** - Verbinden Sie EFFECTS SEND mit dem Eingang der Sound-Anlage.
4. **Begleitung** - Verbinden Sie einen CD Player oder eine Drum Machine mit EFFECTS RETURN. Steuern Sie den Eingangspegel an der Signalquelle und mit dem EFX BLEND-Regler {J}.

T. FOOTSWITCH - Schließen Sie hier den mitgelieferten Fußschalter an. Mit ihm können Sie MUTE und den BASS INTENSIFIER fernbedienen (EIN/AUS).

U. UNBALANCED LINE OUT - Ein asymmetrischer Preamp-Ausgang inklusive Effects Loop-Signal für einen Zusatz-Amp oder eine Sound-Anlage. Der Ausgangspegel wird mit GAIN {D} gesteuert.

V. TUNER OUT - Schließen Sie hier Ihren Bass-Tuner an, um ohne Umstecken stimmen zu können. Mit MUTE {C} deaktivieren Sie die Audio-Ausgabe beim Stimmen.

W. BALANCED (XLR) OUTPUT - Ein echter elektronisch symmetrierter Ausgang, geeignet für Studio und

Pol	Verdrahtung
1	Masse
2	positiv
3	negativ



Haupt-PA-Mischer (live). Die Funktion der drei BALANCED OUTPUT-Schalter wird im folgenden beschrieben. Die Verdrahtung der XLR-Buchse am BALANCED OUTPUT ist wie folgt (US- Standard):

- DIRECT / LINE** - Verbindet den BALANCED OUTPUT mit einem Punkt im Signalweg, der entweder vor (DIRECT) oder hinter (LINE) der internen Klangregelung liegt.
 - DIRECT (pre-EQ) LINE (post-EQ)
- GROUND / LIFT** - Trennt die Masse-Verbindung des BALANCED OUTPUT (Pol-1), wodurch sich manchmal das Brummen aufgrund einer Erdungsschleife verringern lässt. (Ursache: inkorrekte XLR-Verdrahtung irgendwo im Signalweg). Lassen Sie diese Taste im Normalfall gelöst.
 - GROUNDED (normal) GROUND LIFTED

Die Trennung der Masse-Verbindung beseitigt keine Brummgeräusche, die von defekten Kabeln, schlechten Anschlüssen, falsch verdrahteten Netz-Steckdosen, Neonröhren (besonders bei Single-Coil Pickups) oder einem Handy in Bass-Nähe verursacht werden.

☐ **0dB / -10dB** - Setzt die Signalstärke am BALANCED OUTPUT auf -10 dB.

☐ 0dB (normal) ¶ -10dB (bedämpft)

Um die Schönheit und Zuverlässigkeit Ihres Verstärkers zu erhalten, sollten Sie ihn in einem Rack installieren. Der WorkingPro™ kann direkt ins Rack montiert werden und benötigt keine zusätzlichen Zubehör-Teile, außer den Rack-Schrauben und dem eigentlichen Rack-Gehäuse.

Der WorkingPro™ benötigt zwei komplette Höheneinheiten (HE: 3 1/2"). Wenn für die Rack-Montage die GummifüÙe des WorkingPro™ auf der Chassis-Unterseite entfernt werden müssen, sollten Sie diese für die spätere Neu-Montage gut aufheben.

Montieren Sie den WorkingPro™ so nah wie möglich am Boden des Rack-Gehäuses. Wenn Sie den WorkingPro™ irgendwo anders als direkt am Boden installieren müssen, sollten Sie zwischen Rack-Boden und Amp-Unterseite ein Stück Holz oder ähnlich solides Material anbringen, um ein Durchbiegen des Chassis zu verhindern. Starkes und ständiges Durchbiegen des Chassis kann den Verstärker beschädigen und fällt nicht unter die Garantie.

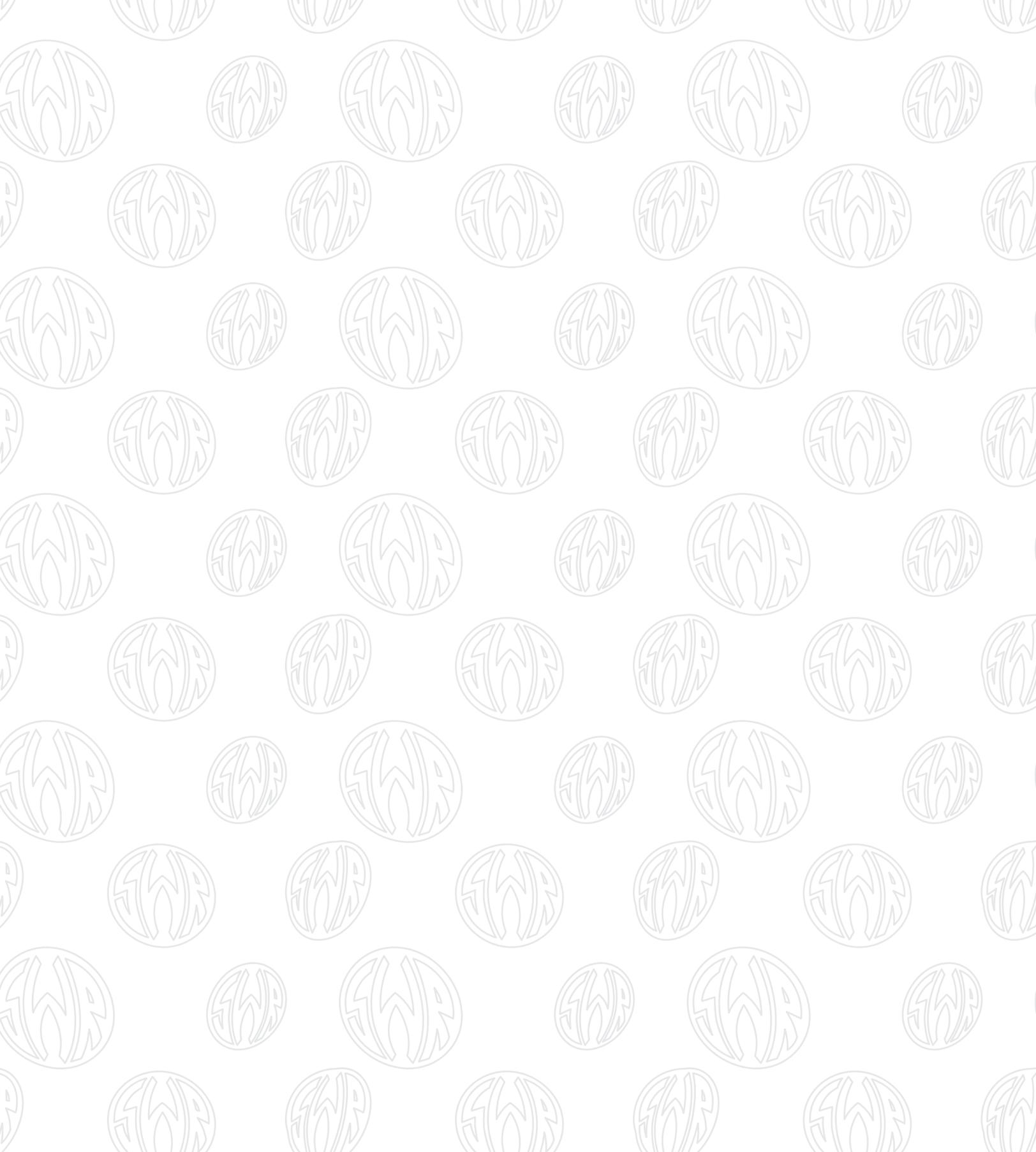
Nach der Installation im Rack sollten Sie Ihrem Amp regelmäßig Aufmerksamkeit schenken. Durch ständigen Transport und Vibrationen können sich Schrauben lockern, sowohl am WorkingPro™ als auch bei den Rack-Schienen. Sie sollten mindestens einmal im Monat den WorkingPro™ aus dem Case ausbauen, alle äußeren Schrauben anziehen und das Äußere des Chassis mit einem feuchten Tuch abwischen. Prüfen Sie dann alle Anschlüsse im Rack Case und installieren Sie das Gerät wieder.

Technische Daten

MODELL:		WorkingPro™ 400	WorkingPro™ 700
TEILE-NUMMERN:		4450200010 (120V, 60Hz) USA 4450203010 (240V, 50Hz) AUS 4450204010 (230V, 50Hz) GB 4450206010 (230V, 50Hz) EUR 4450207010 (100V, 50Hz) JPN	4450000010 (120V, 60Hz) USA 4450003010 (240V, 50Hz) AUS 4450004010 (230V, 50Hz) GB 4450006010 (230V, 50Hz) EUR 4450007010 (100V, 50Hz) JPN
LEISTUNGS-AUFNAHME:		840 W	1440 W
ENDSTUFE	MINDEST-IMPEDANZ:	4 Ohm	4 Ohm
	EMPFINDLICHKEIT:	700 mV RMS, 1 kHz	1 V RMS, 1 kHz
	AUSGANGSLEISTUNG:	405 W RMS an 4 Ohm @ < 0.1 % THD, 1 kHz 250 W RMS an 8 Ohm @ < 0.1 % THD, 1 kHz	710 W RMS an 4 Ohm @ < 0.1 % THD, 1 kHz 440 W RMS an 8 Ohm @ < 0.1 % THD, 1 kHz
VORVERSTÄRKER	EINGANGS-IMPEDANZ:	3.9 MOhm	3.9 MOhm
	EMPFINDLICHKEIT BEI VOLLER LEISTUNG:	15 mV	20 mV
KLANGREGLER	BASS:	± 15 dB @ 100 Hz	± 15 dB @ 100 Hz
	TREBLE:	± 15 dB @ 2 kHz	± 15 dB @ 2 kHz
	SEMI-PARAMETRISCHER MITTEN-EQ:	±15 dB @ MID FREQ Frequenz	±15 dB @ MID FREQ Frequenz
	BASS INTENSIFIER:	±15 dB unter CUTOFF Frequenz	±15 dB unter CUTOFF Frequenz
	TRANSPARENCY:	±15 dB @ 5 kHz	±15 dB @ 5 kHz
EFFECTS LOOP	SEND-IMPEDANZ:	2 kOhm	2 kOhm
	RETURN-IMPEDANZ:	27 kOhm	27 kOhm
ASYMMETRISCHER LINE OUTSEND-IMPEDANZ:		1 kOhm	1 kOhm
SYMMETRISCHER LINE OUTSEND-IMPEDANZ:		1.5 kOhm	1.5 kOhm
FUSSSCHALTER (INKLUSIVE):		2-tastig, Mute, Bass Intensifier (P/N 065436)	2-tastig, Mute, Bass Intensifier (P/N 065436)
NETZSICHERUNG	110V-120V MODELLE:	T8A, 250 V	T15A, 250 V
	230V-240V MODELLE:	T4A, 250 V	T8A, 250 V
ABMESSUNGEN	HÖHE:	8.9 cm (3.5")	8.9 cm (3.5")
	BREITE:	48.3 cm (19")	48.3 cm (19")
	TIEFE:	34.3 cm (13.5")	34.3 cm (13.5")
GEWICHT:		25 lb (11.25 kg)	25 lb (11.25 kg)

Technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.





SWR®

Corona, California USA

SWR® and WorkingPro™ are trademarks owned by Fender Musical Instruments Corporation.
Other trademarks are property of their respective owners. © 2004 FMIC. All rights reserved.
WorkingPro™ Series Bass Amplifiers • P/N 0065437000 • 09/04